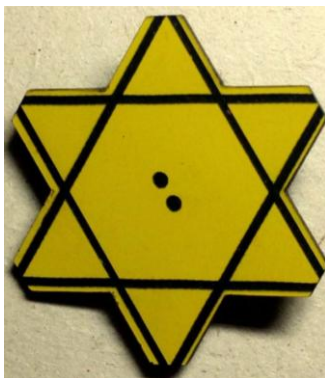




**Международна конференция
„Скритото лице на спасението на българските евреи“**

София, 16 април 2018
Софийски университет „Св. Климент Охридски“
зала 224, „Америка за България“



**International conference
“The Hidden face of the rescue of the Bulgarian Jews”**

Sofia, 16th April, 2018
Sofia University “St. Kliment Ohridski”
Hall 224



Международна конференция „Скритото лице на спасението на българските евреи“

София, 16 април 2018
Софийски университет „Св. Климент Охридски“
зала 224, „Америка за България“

Организатори: Юридически факултет на СУ, Факултет по Ебраистика на Университета в Страсбург, Българска асоциация на оцелелите от Холокоста и техните деца, Алто комюникейшънс енд пбблишинг

Програма

08:30–09:00 – Регистрация

09:00–09:05 – Откриване, приветствие от проф. Сашо Пенев

09:05–09:10 – Поздравителен адрес от Н.Пр. Ирит Лилиан, Посланик на Държавата Израел в България

**Първи панел, 09:15–10:30, модератор *Леа Коен, писател, председател на БАОХТД*
„Спасението на евреите в България, видяно отвън“**

09:15–09:35 – Д-р Мордехай Шенхав (Директор на Факултета по Ебраистика на Страсбургския университет)

Тема: Спасението на евреите в България, видяно отвън

09:40–10:00 – Д-р Ангел Чорапчиев (от Университета в Хайфа)

Тема: Лагерите за принудителен труд в контекста на Холокоста в България

10:00–10:30 – Дискусия

10:30–10:45 – Кафе пауза

**Втори панел, 10:45–12:00, модератор *Рафаел Чичек, президент на Б'ней Б'рит България*
„Правни основи на Холокоста на евреите от Егейска и Вардарска Македония“**

10:45–11:10 – Д-р Красимир Кънев

Тема: Правна квалификация на депортирането на евреите от Егейска и Вардарска Македония от българските власти по време на Втората световна война

11:10–11:40 – Д-р Здравка Кръстева

Тема: Депортацията на евреите от Вардарска Македония, Егейска Тракия и Пирот в светлината на законите и обичаите за водене на война

11:45–12:15 – Дискусия

12:15–13:00 – Обедна пауза – закуски и напитки на място



Трети панел, 13:00–14:45, модератор *Соломон Бали, вице-президент на Б'ней Б'рит Европа*
„Държавният антисемитизъм от 1940 до 1944 г. като основен инструмент на Холокоста“

13:00–13:25 – **Александър Везенков** (историк, независим изследовател)
Тема: „Българският контекст на антиеврейската политика, 1940–1944“

13:25–13:50 – **Леа Коен** (независим изследовател, писател)
Тема: Антиеврейските процеси от 1942–1943 като пропаганден инструмент за депортациите (случаят Арие и смъртните присъди на Леон и Рафаел Арие)

13:50–14:15 – **Проф. Георги Близнашки**
Тема: Парламентарната опозиция и антиеврейското законодателство

14:15–14:45 – Дискусия

14:45–15:00 – Кафе пауза

Четвърти панел, 15:00–16:30, модератор *Илия Вълков, журналист*
„Общественото познание за Холокоста“

15:00–15:20 – **Д-р Виктория Бисерова**
Тема: Изучаване на Холокоста чрез литературата

15:20–15:45 – **Доц. д-р Албена Танева**
Тема: Българската история на спасението в променящия се свят

15:45–16:30 – Дискусия върху темите от панела и финално обобщение от **Леа Коен**

16:30 – Край на конференцията



International conference
“The Hidden face of the rescue of the Bulgarian Jews”

Sofia, 16th April, 2018
Sofia University “St. Kliment Ohridski”
Hall 224

Organisation Committee: Faculty of Law (SU), Faculty of Judaism (University of Strasbourg), Bulgarian Association of Holocaust survivors and their children, Alto communications and Publishing

Program

8:30–09:00 – Registration

09:00–09:05 – Opening, greeting from Prof. Sasho Penov

09:05–09:10 – Address from H.E. Irit Lilian, Ambassador of Izrael

First panel, 09:15–10:30, Moderator *Lea Cohen, Writer, President of BAHSTC*
“The rescue of the Bulgarian Jews told from the outside”

09:15–09:35 – **Mordechai Schenhav, PhD** (Director of the The Department of Foreign languages and Judaism, University of Strasbourg)

Theme: The rescue of the Bulgarian Jews told from the outside

09:40–10:00 – **Angel Chorapchiev, PhD** (Lecturer of Modern Greek history at the University of Haifa; Head of the Archival acquisitions in the Balkans at the Yad Vashem Archives in Jerusalem)

Theme: Jewish forced labor camps in the context of the Holocaust in Bulgaria

10:00–10:30 – Discussion

10:30–10:45 – Coffee break

Second panel, 10:45–12:00, Moderator *Rafael Chichek, President of B'nai B'rit Bulgaria*
“Legal qualification of the deportation of the Jews from Aegean and Vardar Macedonia”

10:45–11:10 – **Krassimir Kanev, PhD** (Head of the Bulgarian Helsinki Committee)

Theme: Legal qualification of the deportation of the Jews from Aegean and Vardar Macedonia by the Bulgarian authorities during WWII

11:10–11:40 – **Zdravka Krasteva, PhD** (Head of Forensic Laboratory at Sofia University, Program Director of the Institute of Modern Politics, Bulgarian think-tank, specialized in monitoring of legislation and parliamentary practices)

Theme: Deportation of the Jews from Vardar Macedonia, Aegean Thrace and Pirot in the Light of the International Law of War

11:45–12:15 – Discussion

12:15–13:00 – Lunch break, buffet



**Third panel, 13:00–14:45, Moderator *Solomon Bali, Vice President of B`nai B`rit Europe*
“The State Antisemitism from 1940 to 1944 – the main tool of the Holocaust”**

13:00–13:25 – **Alexander Vezekov** (Independent researcher, historian)

Theme: The Anti-Jewish measures in the context of the Bulgarian nationalist policies, 1940–1944

13:25–13:50 – **Lea Cohen, PhD** (Independent researcher, writer)

Theme: The beginning of the unfinished Holocaust in Bulgaria (the Arie’s trial from 1942)

13:50–14:15 – **Prof. Georgi Bliznashki** (academic, jurist and politician)

Theme: Parliamentary opposition and the anti-Semitic legislation

14:15–14:45 – Discussion

14:45–15:00 – Coffee break

**Fourth panel, 15:00–16:30, Moderator *Iliya Valkov, journalist*
“The Common understanding about the Holocaust”**

15:00–15:20 – **Victoria Biserova, PhD** (Publisher)

Theme: Learning the Holocaust through the literature

15:20–15:45 – **Albena Taneva, PhD** (Sofia University, director of the program for Jewish history)

Theme: The Bulgarian story for the rescue in the changing world

15:45–16:30 – Discussion and conclusion report by **Lea Cohen**

16:30 – End of the Conference



**„Спасението на евреите в
България, видяно отвън“**

**“The rescue of the Bulgarian
Jews seen from the outside”**

Д-р Мордехай Шенхав

Директор на Департамента за иврит и ебраистика на Университета в Страсбург. Доцент по израелска цивилизация с изследователски теми:

- Отношенията между израелската Партия на труда и Социалистическия интернационал в контекста на Израелско-Арабския конфликт.
- Идентичното изграждане на държавата Израел във връзка с ционизма, демокрацията и разделенията в неговото общество.

Член на ГИИ – Група за източни изследвания, Изследователски център в Университета в Страсбург и избран член на Факултетния съвет от 2006 година.

Член на Асоциацията за Израелски изследвания.

Член на Европейската асоциация за израелски изследвания.

Mordechai Schenhav, PhD

Director of the Department of Hebrew and Jewish Studies at the University of Strasbourg,
Assistant Professor in Israeli Civilisation with Research Themes such as:

- The Relations between the Israeli Labour Party and the Socialist International in the context of the Israeli-Arab Conflit
- The Identity Construction of the State of Israel in Relations with Zionism, Democracy and the Cleavages within its society.

Member of G.E.O. – Group of Oriental Studies, Center of Research at the University of Strasbourg and elected member of the Council of the faculty since 2006.

Member of the Association of Israel Studies(AIS).

Member of the European Association of Israel Studies (EAIS).



„Лагерите за принудителен труд в контекста на Холокоста в България“

“Jewish forced labor camps in the context of the Holocaust in Bulgaria”

Д-р Ангел Чорапчиев

Завършва Софийския университет с магистър по обща история.

През 2003 г. прави своя докторат по Еврейска история в университета в Хайфа с тема за еврейската образователна система в България в периода между двете войни.

В момента д-р Чорапчиев е лектор по модерна гръцка история в университета в Хайфа, а също така оглавява отдела за Архивни придобивки от Балканите в Архивите на института „Яд Вашем“.

Angel Chorapchiev. PhD

He has graduated from the University of Sofia in 1998, earning his BA and MA in General history.

In 2003 he completed his PhD in Jewish History at the University of Haifa with a dissertation on the Jewish educational system in Bulgaria in the interwar period.

At the moment Dr. Chorapchiev works as a lecturer of Modern Greek history at the University of Haifa and as a Head of the Archival acquisitions in the Balkans at the Yad Vashem Archives in Jerusalem.



„Правна квалификация на депортирането на евреите от Егейска и Вардарска Македония от българските власти по време на Втората световна война“

“Legal qualification of the deportation of the Jews from Aegean and Vardar Macedonia by the Bulgarian authorities during WWII”

Д-р Красимир Кънев

Председател на Българския хелзинкски комитет. Завършва философия в СУ „Св. Климент Охридски“ през 1982 г. и защитава дисертация през 1986. През 1996–1997 г. специализира права на човека в Колумбийския университет в Ню Йорк, САЩ. От 1994 г. ръководи дейността на най-голямата българска неправителствена правозащитна организация. Член е на бордовете на няколко международни неправителствени правозащитни организации. Бил е член на борда и председател на Фонда на ООН за защита на жертвите на изтезания, а понастоящем е член на Управителния съвет на Агенцията за основни права на ЕС. Сред многобройните му публикации са три монографии и над 20 статии, посветени на международните стандарти по правата на човека.

Krassimir Kanev, PhD

Chairman of the Bulgarian Helsinki Committee. He graduated in philosophy at Sofia University "St. Kliment Ohridski" in 1982 and acquired his PhD from the same university in 1986. In 1996–1997 he specialized in human rights at Columbia University in New York, USA. Since 1994 he has been leading the work of the largest Bulgarian human rights advocacy NGO. He is a member of the boards of several international non-governmental human rights organizations. He was a member of the board of trustees and chairman of the board of the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture and is currently a member of the Management Board of the EU Fundamental Rights Agency. Among his numerous publications are three monographs and over 20 articles devoted to international human rights standards.



ALTO
communications & publishing



„Депортацията на евреите от Вардарска Македония, Егейска Тракия и Пирот в светлината на законите и обичаите за водене на война“

“Deportation of the Jews from Vardar Macedonia, AegeanThrace and Piroto in the Light of the International Law of War”

Д-р Здравка Кръстева

Главен асистент в Юридическия факултет на СУ „Св. Климент Охридски“. Ръководител на Лабораторията по съдебни експертизи към СУ.

Като програмен директор на Института за модерна политика д-р Кръстева отговаря за програма „Човешки права и антидискриминация“. Съавтор в докладите на Института за парламентарната дейност и законодателството и становищата, представяне пред Конституционния съд. Д-р Кръстева е специализирала в областта на правата на човека в Холандия и Италия. Автор е на публикации върху темата за европейските стандарти за ефективно разследване на престъпленията, на отнемането на облагите от престъпна дейност, на антиеврейското законодателство на Царство България (1941–1944), правозащитните аспекти в дейността на службите за сигурност, полицейското насилие в България и други.

Zdravka Krasteva, PhD

Assistant professor at the Faculty of Law, Sofia University “St. Kliment Ohridski”. Head of Forensic Laboratory at Sofia University.

As a program director of the Institute for Modern Politics, Ms. Krasteva is responsible for the Human Rights and Anti-Discrimination Program. She co-authors the Institute’s monitoring reports on parliamentary activities and legislative developments and standpoints on constitutional cases. Ms. Krasteva has specialized human rights law in The Netherlands and Italy. Author of several publications on the European standards of effective crime investigation, asset forfeiture law, Anti-Jewish legislation in Kingdom of Bulgaria (1941–1944), human rights aspects of the secret services practices, police violence in Bulgaria, etc.



„Българският контекст на антиеврейската политика, 1940–1944“

“The Anti-Jewish measures in the context of the Bulgarian nationalist policies, 1940–1944”

Александър Везенков

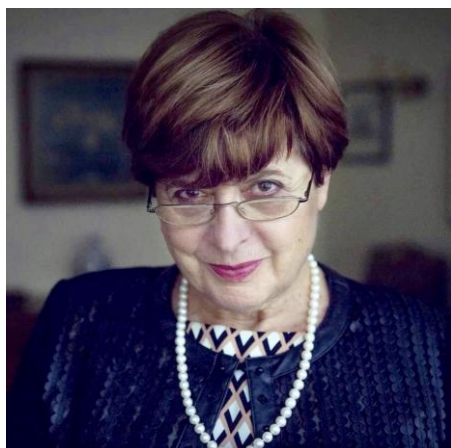
Историк, независим изследовател. Работи по проблеми на институционалната история на комунистическия режим, на градската история на Балканите през XIX–XX век, както и върху различни аспекти на реформите в Османската империя през XIX век.

Автор е на книгите: „Властовите структури на Българската комунистическа партия 1944–1989“ (2008) и „9 септември 1944 г.“ (2014). Участник е и в колективния изследователски проект, публикуван в четири томната поредица *Entangled Histories of the Balkans* (ed. Roumen Daskalov et al., Leiden: Brill, 2013–2017), а в български превод като „Преплетените истории на Балканите“ (София: НБУ, 2013–2017).

Alexander Vezenkov

An independent scholar based in Sofia. He studied history in the University of Sofia (MA, 1995; PhD in 2001), in the Central European University – Budapest (MA, 1998) and in Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales – Paris (DEA, 2000). His research interests include institutional history of the communist regimes, 19th- and 20th-century urban history in the Balkans, as well as different aspects of the Tanzimat period in the Ottoman Empire.

He authored the books: *Vlastovite strukturi na Bălgarskata komunisticheska partia (1944–1989)* [The Power Structures of the Bulgarian Communist Party] (2008) and *9 septemvri 1944 g.* [The Communist Takeover in Bulgaria] (2014). He also participated in the collective project “*Entangled Histories of the Balkans*”, published by Brill, Leiden (vol. 1–4, 2013–2017).



„Антиеврейските процеси от 1942–1943 като пропаганден инструмент за депортациите (случаят Арие и смъртните присъди на Леон и Рафаел Арие)“

“The beginning of the unfinished Holocaust in Bulgaria (the Arie’s trial from 1942)”

Леа Коен

Писател, дипломат и музиколог, Леа Коен има разнообразна кариера. Тя получава магистърска степен в БДК и след това става доктор в университета в Утрехт по История на европейската музика на XX век. Била е директор на Софийска филхармония и е написала пет книги за музиката. След падането на Берлинската стена е избрана за депутат във ВНС, а след това в периода 1991–2001 е била последователно посланик към ЕС, НАТО, Белгия, Люксембург, Швейцария.

Написала е 10 романа, някои от които са преведени на различни езици. Също така е автор на два филмови сценария и на една пиеса.

Нейната книга „Ти вярваш. Осем погледа върху Холокоста на Балканите“ (2012) е документално изследване за съдбата на евреите в Царство България и други балкански страни. Последният ѝ документален роман „Рафаел“ (2017) описва антисемитския процес от 1942–1943 година срещу членове на известната фамилия Арие.

Леа Коен председателства Клуб на българските писателки и Асоциация на оцелелите от Холокоста в България и техните деца.

Writer, diplomat and musicologist, **Lea Cohen** has a rich and varied career. After obtaining her piano and musicology diploma at the State Conservatory in Sofia and PhD in Utrecht, she became a Director of the Sofia Philharmonic Orchestra, and wrote five books about music.

After the fall of the Berlin Wall, she was elected to the Bulgarian Parliament. From 1991 to 2001 she became ambassador to EU, NATO, Belgium, Luxemburg and Switzerland.

She has written ten novels, many of which have been translated into German, Spanish, English, Macedonian, Serbo-croatian and Albanian. She also has authored two screenplays and one play.

Her book, You Believe (2012), is dedicated to remember the fate of the Jews of the Balkans. Her latest documentary novel, Raphael (2017), describes the anti-Semitic trial in Bulgaria in 1924–1943 against the family Arié.

She is president of the Club of the Bulgarian women writers and of Bulgarian Association of Holocaust survivors and their children.



„Парламентарната опозиция и антиеврейското законодателство“

“Parliamentary opposition and the anti- Semitic legislation”

Проф. Георги Близнашки

Български учен, юрист и политик. Проф. Близнашки е бил депутат в 36-ото и 40-ото Народно събрание, а в периода 6 август – 7 ноември 2014 година – служебен министър-председател. Преподавател е в Юридическия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, от 2009 е професор по конституционно право. Преподава и в други висши училища: Нов български университет (София), Варненски свободен университет „Черноризец Храбър“ и ЮЗУ „Неофит Рилски“ (Благоевград). Автор е на повече от 100 научни труда на конституционноправни тематика – парламентарно право, конституционно право, обща теория на държавността. Някои от последните му публикувани книги са: „Конституцията. Същност, функции и върховенство“ (2018), „Еволюцията на конституционализма“ (2017), „Учредителната власт на народа“ (2017), „Парламентарно право“ (2015), „Формата на държавата“ (2009) и др.

Prof. Georgi Bliznashki

Bulgarian academic, jurist and politician. Prof. Bliznashki was a Member of the 36th and the 40th Bulgarian Parliament and Prime-minister of the Republic of Bulgaria in the Interim government (August 2014 – November 2014). He is a constitutional law professor in the Law department of Sofia University “St. Kliment Ohridski” (since 2009) and in other educational institutions – New Bulgarian University, Varna Free University and Southwestern University in Blagoevgrad. Prof. Bliznashki has more than 100 publications and researches in the field of Constitutional Law, Parliamentary Law, Comparative Constitutional Law, General Theory of the State. Some of the latest books published by Sofia University Publishing House include the following list: The Constitution: Essence, Functions and Supremacy (2018), The Evolution of the Constitutionalism (2017), The Constituent Power of the People (2017), Parliamentary Law (2015), The Form of the State (2009), etc.



„Изучаване на Холокоста чрез литературата“

“Learning the Holocaust trough the literature”

Д-р Виктория Бисерова

Получава висшето си образование във Факултета по журналистика и масова комуникация към СУ „Св. Климент Охридски“. Бакалавър е по „Книгоиздаване“ (2002–2006). През 2011 г. получава диплома за магистър по „Журналистика“ в магистърска програма „Продуцентство в електронните медии“ от СУ „Св. Климент Охридски“. От 2016 г. е доктор по Книгознание. Научни интереси: книгознание, продуцентство. Професионалният ѝ опит е в сферата на медиите, маркетинга и рекламата и книгоиздаването. Основател е на издателство с продуцентски модел на управление през 2010 г. и на най-голямата книжарница в страната през 2012 г. Инициатор е на първата в Европа безплатна плажна библиотека през 2013 г. и на националната кампания за насърчаване на детското четене и опазването на околната среда „Стара хартия за нова книга“ (2012–2017).

Victoria Biserova, PhD

Victoria Biserova has a Bachelor degree in “Book publishing” from Faculty of Journalism and Mass Communication at Sofia University “St. Kliment Ohridski” (2006). In 2011 she received a Master's degree in Journalism in the Master Program “Production in the electronic media”. In 2016 she obtained a PhD degree in “Book Studies”. Scientific interests: Book Studies, Media Studies.

Her professional experience is in the media, marketing, advertising and publishing area. In 2010 Biserova founded a publishing house with a production management model and in 2012 she opened one of the biggest bookstores in the country.

In 2013 she initiated the first free beach library in Europe. Since 2012 Biserova is one of the main organizers of the National campaign “Old Paper for a New Book”, which main purpose is to encourage children's reading and environmental protection.



„Българската история на спасението в променящия се свят“

“The Bulgarian story for the rescue in the changing world”

Д-р Албена Танева

Доцент във Факултета по Публична администрация (СУ) и в Центъра за еврейски изследвания (СУ). Нейната дисертация е със следната тема: „Авторитарният социален модел. Случаят със спасяването на българските евреи в дискурса на политическата наука“.

Тя е автор на изложбата „Силата на гражданското общество – съдбата на евреите от България по времето на Втората световна война“, показвана в много европейски градове, както и в САЩ. Много от нейните научни публикации са в областта на Холокоста и на обществената и политическа власт като: „Водачеството: Властта отвъд господството“, 2005; „Спасяването на българските евреи като политика на обществената алтернатива: ролята на БПЦ“, 2007; „Преподаване на история и оформяне на поведение“, 2006; „Силата на гражданското общество: Действията на Светия синод на БПЦ в спасението на българските евреи 1940–1944“ (редакция съвместно с В. Гезенко), 2005.

Albena Taneva, PhD

Associate Professor at the Department of Public Administration and Centre for Jewish Studies at Sofia University.

Her dissertation is under the title “Leadership Social Model. The Case of the Rescue of Bulgarian Jews in Political Science Discourse”.

Her exhibition "The Power of Civil Society – the Fate of the Jews in Bulgaria during the Second World War" was in many European cities and in the United States.

Many of her publications and researches are in the field of the Holocaust and the Public and Political Power as “Leadership: Government beyond Domination”, 2005; “The Saving of Bulgarian Jews as an alternative civil policy: the role of the Bulgarian Orthodox Church”, Sofia, 2007; “Teaching History and shaping attitudes, 2006; “The Power of Civil Society: Proceedings of the Holy Synod of the Bulgarian Orthodox Church on the Rescue of Bulgarian Jews 1940–1944” (editor with V. Gezenko), 2005.